



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 63(b) повестки дня

Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка: причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Алжир*: проект резолюции

Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке¹, на свою резолюцию 53/92 от 7 декабря 1998 года и последующие ежегодные резолюции, включая резолюции 60/223 от 23 декабря 2005 года, 61/230 от 22 декабря 2006 года, 62/275 от 11 сентября 2008 года, 63/304 от 23 июля 2009 года, 64/252 от 8 февраля 2010 года и 65/278 от 13 июня 2011 года, а также на свои резолюции 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года, 64/258 от 16 марта 2010 года и 65/284 от 22 июня 2011 года о Новом партнерстве в интересах развития Африки и 59/213 от 20 декабря 2004 года, 63/310 от 14 сентября 2009 года и 65/274 от 18 апреля 2011 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

ссылаясь также в этой связи на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года и 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года о женщинах и мире и безопасности, 1366 (2001) от 30 августа 2001 года о роли Совета в предотвращении вооруженных конфлик-

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 45 (A/56/45).*



тов, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1998 (2011) от 12 июля 2011 года о детях и вооруженных конфликтах, 1625 (2005) от 14 сентября 2005 года о повышении эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, особенно в Африке, 1631 (2005) от 17 октября 2005 года и 2033 (2012) от 12 января 2012 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года², в котором мировые лидеры подтвердили свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки, и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

вновь подтверждая политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня о потребностях Африки в области развития³,

ссылаясь на пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на его итоговый документ⁴,

признавая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и укрепляют друг друга,

подчеркивая, что ответственность за мир и безопасность в Африке, включая возможности устранения коренных причин конфликтов и их урегулирования мирным путем, несут прежде всего африканские страны, и признавая в то же время необходимость поддержки со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций с учетом в этой связи ответственности Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, в частности, важность укрепления возможностей Африканского союза и субрегиональных организаций по устранению причин конфликтов в Африке,

отмечая, что, несмотря на позитивные тенденции и подвижки в достижении прочного мира в Африке, на всем континенте еще не созданы условия, необходимые для обеспечения устойчивого развития, и что поэтому существует настоятельная необходимость дальнейшего укрепления людского и институционального потенциала в Африке, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта,

выражая в этой связи озабоченность по поводу возобновления государственных переворотов в нескольких африканских странах и их негативное воздействие на укрепление мира и развитие,

приветствуя продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций по урегулированию конфликтов и поощрению прав человека, демократии, верховенства права и конституционного правопорядка в Африке,

² См. резолюцию 60/1.

³ См. резолюцию 63/1.

⁴ См. резолюцию 65/1.

отмечая, что предотвращению конфликтов и укреплению мира способствовали бы согласованные, неослабные и комплексные усилия системы Организации Объединенных Наций и государств-членов, региональных и субрегиональных организаций, а также международных и региональных финансовых учреждений,

вновь подтверждая необходимость обеспечения более тесной увязки между программами социально-экономического развития Африки и ее повесткой дня в области мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления национальных и региональных инициатив с помощью международной поддержки в устранении негативных последствий незаконной эксплуатации природных ресурсов во всех ее аспектах для мира, безопасности и развития в Африке и осуждая незаконную торговлю природными ресурсами, которая подпитывает вооруженные конфликты, и незаконную торговлю оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, и его распространение,

признавая, что достижение прочного мира и устойчивое развитие в странах, находящихся в состоянии конфликта и в постконфликтных ситуациях, требует, чтобы национальные правительства и международные партнеры продолжали разрабатывать согласованные подходы, учитывающие потребности в области миростроительства и проблемы, с которыми сталкиваются эти страны,

вновь подтверждая в этой связи важное значение Комиссии по миростроительству как специального механизма, призванного заниматься в рамках своего существующего мандата и на комплексной основе особыми потребностями стран, которые выходят из состояния конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и реконструкции, и оказывать им помощь в закладывании основ мира и устойчивого развития с учетом принципа национальной ответственности,

приветствуя создание Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе для укрепления партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в сферах обеспечения мира, безопасности и политических и гуманитарных вопросов, и вновь подтверждая необходимость обеспечения координации и повышения финансовой эффективности среди подразделений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением десятилетней программы создания потенциала, особенно Экономической комиссии для Африки и Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, усилия которых имеют исключительно важное значение,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵ об обзоре осуществления рекомендаций, содержащихся в его докладе⁶ о причинах конфликта и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, приветствует прогресс, достигнутый африканскими странами, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле предотвращения конфликтов, миростроительства и развития, и призывает активизировать усилия и согласовать подходы между национальными правительствами, Африканским союзом, субрегиональными организациями, системой Организации Объе-

⁵ A/66/214-S/2011/476.

⁶ A/52/871-S/1998/318.

диненных Наций и партнерами в целях устранения будущих проблем и достижения дальнейшего прогресса в деле достижения цели создания Африки, свободной от конфликтов;

2. *приветствует* продолжающиеся усилия Африканского союза и субрегиональных организаций в деле укрепления их потенциала по поддержанию мира и выполнения руководящей роли в операциях по поддержанию мира на континенте в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций через Совет мира и безопасности Африканского союза, а также прилагаемые усилия по созданию общеконтинентальной системы раннего предупреждения, потенциала реагирования, в частности Африканских резервных сил, и более эффективного посреднического потенциала, в том числе с помощью Совета мудрецов;

3. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены оказывать поддержку механизмам и процессам укрепления мира, включая Совет мудрецов, Рамочную программу Африканского союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития и общеконтинентальную систему раннего предупреждения, в том числе ее субрегиональные компоненты, а также формирование Африканских резервных сил;

4. *призывает* государства-члены оказывать содействие постконфликтным странам по их просьбе в достижении плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию и оказывать поддержку соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству;

5. *подчеркивает* важность создания обстановки, способствующей национальному примирению и социально-экономическому подъему в странах, выходящих из состояния конфликта;

6. *предлагает* Организации Объединенных Наций и сообществу доноров активнее поддерживать нынешние региональные усилия по укреплению африканского потенциала в области посредничества и ведения переговоров;

7. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать усилия Африканского союза по эффективному включению основ международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, с особым упором на права женщин и детей, в курсы подготовки гражданского и военного персонала национальных резервных контингентов как на оперативном, так и на тактическом уровне, в соответствии со статьей 13 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза⁷;

8. *признает*, что международные и региональные усилия по предотвращению конфликтов и укреплению мира в Африке должны быть направлены на обеспечение устойчивого развития Африки и создание людского и институционального потенциала африканских стран и организаций, особенно в приоритетных областях, установленных на уровне континента;

⁷ Имеется на www.africa-union.org.

9. *ссылается* на подписание в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом⁸ и на прилагаемые в этой связи усилия, отмечает с признательностью доклад Генерального секретаря об обзоре десятилетней программы создания потенциала Африканского союза⁹ и подчеркивает важность ускорения ее осуществления, в частности формирования Африканских резервных сил, настоятельно призывает все заинтересованные стороны поддержать осуществление в полном объеме десятилетней программы создания потенциала во всех ее аспектах и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этой области;

10. *подчеркивает* исключительно важное значение регионального подхода к предотвращению конфликтов, особенно в отношении трансграничных вопросов, таких как транснациональная организованная преступность, программы разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции, предотвращение незаконной эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли дорогостоящими сырьевыми товарами и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и в этой связи подчеркивает центральную роль Африканского союза и субрегиональных организаций в решении таких вопросов;

11. *с озабоченностью отмечает*, что насилие в отношении женщин и детей в условиях вооруженных конфликтов продолжается и зачастую усиливается даже в момент, когда вооруженные конфликты приближаются к своему завершению, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в осуществлении политики и руководящих принципов, касающихся защиты женщин и детей и оказания им помощи во время и после конфликтов в Африке, отмечает принятие резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, и рекомендует структурам, включающим Акцию Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта, а также другим элементам системы Организации Объединенных Наций и далее осуществлять мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросам о сексуальном насилии в условиях конфликта в Африке;

12. *с озабоченностью отмечает также* трагическое положение детей в конфликтных ситуациях в Африке, особенно использование детей в качестве солдат, а также другие серьезные нарушения прав детей, и подчеркивает необходимость защиты детей в вооруженных конфликтах, консультирования, реабилитации и образования в постконфликтный период с должным учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

13. *подчеркивает* важное значение учета социально-экономического аспекта безработицы среди молодежи и поощрения более широкого участия молодежи в процессах принятия решений с целью урегулирования социальных, политических и экономических проблем;

14. *призывает* повысить роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, поддержании мира и в постконфликтном миростроительстве в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в том числе 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности, и в этой связи

⁸ A/61/630, приложение.

⁹ A/65/716-S/2011/54.

призывает государства-члены оказывать содействие в работе Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины»), учрежденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289;

15. *приветствует* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты прав женщин во время и после конфликтов, ссылаясь в этой связи на принятие и вступление в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке (2003 год)⁷, на Торжественную декларацию о равенстве мужчин и женщин в Африке (2004 год)⁷ и на гендерную политику Африканского союза (2009 год)⁷, а также на Протокол Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о гендерной политике и развитии (2008 год)¹⁰, подчеркивает большое значение этих документов для всех стран Африки в деле повышения роли женщин в области мира и предотвращения конфликтов на континенте и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и все стороны удвоить свои усилия и поддержку в этом отношении;

16. *принимает к сведению* Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи⁷ и Кампальскую декларацию о беженцах, возвращенцах и внутренне перемещенных лицах в Африке¹¹ и призывает африканские государства-члены, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это как можно скорее, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу и осуществление;

17. *призывает* гарантировать принцип защиты беженцев в Африке и решение проблемы тяжелого положения беженцев, в том числе путем поддержки усилий, направленных на устранение причин перемещения беженцев и обеспечение добровольного, достойного, безопасного и устойчивого возвращения и реинтеграции этих групп населения, и призывает международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, принимать в рамках их соответствующих мандатов конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрые взносы в проекты и программы, направленные на облегчение их бедственного положения, содействующие долговременным решениям проблем беженцев и перемещенных лиц и поддерживающие находящиеся в уязвимом положении местные принимающие общины;

18. *приветствует* осуществляемые при ведущей роли Африки инициативы по укреплению механизмов политического, экономического и общеорганизационного управления, таких как Африканская хартия по вопросам демократии, выборов и государственного управления¹² и Африканский механизм коллегиального обзора, рекомендует, чтобы и другие африканские страны подключились к этому процессу, и призывает систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать усилия африканских стран и региональных и субрегиональных организаций в рамках предпринимаемых ими уси-

¹⁰ Имеется на www.sadc.int.

¹¹ Имеется на www.unhcr.org.

¹² Имеется на www.africa-union.org.

лий по поощрению конституционного правопорядка, по укреплению системы ответственного управления и дальнейшей борьбы с безнаказанностью в проведении свободных и справедливых выборов;

19. *признает* роль Комиссии по миростроительству в обеспечении национальной ответственности за процесс миростроительства в странах, выходящих из состояния конфликта, а также того, чтобы международные и региональные усилия в период постконфликтного миростроительства в странах, о которых идет речь, были нацелены на решение приоритетных задач, определенных на национальном уровне, отмечает важные шаги, предпринятые Комиссией с целью налаживания взаимодействия со Сьерра-Леоне, Бурунди, Гвинеей-Бисау и Центральноафриканской Республикой при помощи комплексных стратегий миростроительства и с Либерией и Гвинеей при помощи заявлений о взаимных обязательствах в области миростроительства, и призывает к принятию на региональном и международном уровнях твердого обязательства по осуществлению таких стратегий и взаимных обязательств;

20. *подчеркивает* важность эффективного решения проблем, которые по-прежнему препятствуют обеспечению мира, стабильности и устойчивого развития на континенте, рекомендует системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам оказывать африканским странам помощь в эффективном решении этих проблем;

21. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам оказывать африканским странам, выходящим из состояния конфликта, помощь в их усилиях по укреплению национального потенциала, в том числе на основе стратегий реформирования национального сектора безопасности, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, создания условий для безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, организации деятельности, приносящей доход, в особенности для молодежи и женщин, и оказания основных услуг населению;

22. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и двусторонних и многосторонних партнеров, а также новых партнеров оперативно выполнить свои обязательства и обеспечить полное и скорейшее осуществление положений, содержащихся в политической декларации о потребностях Африки в области развития³, а также реализацию Нового партнерства в интересах развития Африки¹³;

23. *подчеркивает* необходимость содействия социально-экономическому развитию на континенте и в этой связи принимает к сведению Декларацию о расширении занятости и сокращении масштабов нищеты в Африке, принятую Африканским союзом в 2004 году⁷, а также рекомендации Руководящей группы по вопросу о достижении в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были утверждены Африканским союзом в июле 2008 года и охватывают такие важнейшие области, как сельское хозяйство и продовольственная безопасность, образование, здравоохранение, инфраструктура и содействие торговле, а также национальная статистическая система;

¹³ A/57/304, приложение.

24. *предлагает* правительствам африканских стран укреплять структуры и политику для создания условий, содействующих привлечению прямых иностранных инвестиций, и стимулирования социально-экономического развития и социальной справедливости, призывает африканские государства-члены и региональные и субрегиональные организации оказывать помощь соответствующим африканским странам по их просьбе путем наращивания их потенциала в создании и совершенствовании их национальных структур по управлению природными ресурсами и государственными доходами и призывает в этой связи международное сообщество поддержать этот процесс путем оказания достаточной финансовой и технической помощи, а также посредством подтверждения его приверженности усилиям, нацеленным на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов этих стран в соответствии с международным правом;

25. *ссылается* на резолюцию 2033 (2012) от 12 января 2012 года Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции, в которых Совет призвал к укреплению сотрудничества и связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и механизмами, и рекомендует укреплять сотрудничество и координацию между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и региональными экономическими сообществами в области информационно-пропагандистской деятельности и мобилизации поддержки международного сообщества в интересах стран Африки и приоритетов их континентальных и региональных учреждений;

26. *отмечает* завершение обзора осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 1998 год, и просит Генерального секретаря разработать, в консультации с соответствующими партнерами, стратегические предложения по вопросам, поднятым в его докладе;

27. *ссылается* на мандат Канцелярии Специального советника по Африке в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 57/7 от 4 ноября 2002 года и 57/300 от 20 декабря 2002 года и просит Генерального секретаря представить рекомендации в ходе ее шестьдесят седьмой сессии о возможных путях укрепления межведомственной целевой группы по африканским вопросам, с тем чтобы обеспечить дальнейшее согласование и комплексный подход к оказанию Организацией Объединенных Наций поддержки Африке, в том числе в рамках последующих мер по осуществлению итоговых документов всех глобальных встреч на высшем уровне и конференций, посвященных Африке;

28. *просит* Генерального секретаря продолжать отслеживать сохраняющиеся и возникающие препятствия на пути обеспечения прочного мира и устойчивого развития в Африке, а также подходы и поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций и представлять доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ежегодной основе.